

# الباب الأول

## مقدمة

### 1- خلفية البحث

اللغة هي وسيلة اتصال بين الناس، وهي أرقى وسيلة توصلت لها البشرية للتفهم وسد حاجات التعبير عن العواطف ونقل المعارف وتعليم المهارات والخبرات<sup>1</sup>. اللغة هي إحدى الوسائل التي استعملها الناس للإتصال ولها دور كبير في تطوير العلوم .

ذكر أبو محمد أحمد ديرابي البنجري في كتابه ( محاضرات فقه اللغة - نظرية وتحليلية ) حيث قال : "اللغة هي ألفاظ يعبرها كل قوم عن مقاصدهم"<sup>2</sup>.

إن العربية إحدى اللغات العالمية الحياة، و هي تتمتع بمكانة رفيعة في العصر الحاضر. وقد بقيت قدرتها التواصلية عبر أكثر من ستة عشر قرنا من الزمان والفضل بهذا يرجع إلى القرآن الكريم كتاب الله العظيم الذي استودعته شريعته السمحة الخالدة. وهي إلى جانب أنها ككل اللغات لغة قومية لأهلها من العرب الذين ابتدعوها، فهي تمتاز بأنها لغة روحية لكل المسلمين حيث كانوا، هي لغة الدين التي يؤدون بها عبادتهم، و هي قادرة

---

<sup>1</sup>عثمان علي عثمان، الوسائل التعليمية إعدادها وطرق استخدامها، ط 2، (بيروت: دار إحياء العلوم،

1986) ص. 197

<sup>2</sup>أبو محمد أحمد ديرابي البنجري، محاضرات في فقه اللغة-نظرية وتحليلية، بنجرماسين: دارخميد اللنشار

والتوزيع (2009، ص 2

بعبقريتها الدينية على استيعاب متطلبات التقدم البشري والوفاء بحاجته، أضيف إلى ذلك أن المكانة المعاصرة للأمة العربية اقتصاديا وسياسيا وثقافيا أكدت مركزية عالمية اللغة العربية العالمية التي أصبحت إحدى اللغات الرسمية في هيئة الأمم المتحدة ومنظماتها المتخصصة مما حمل على الإقبال على تعلمها<sup>3</sup>.

اللغة العربية هي هداية كبيرة التي أنعم الله سبحانه و تعالى للمسلمين. واللغة العربية لها خصائص عظيمة. وخاصتها العليا أنها لغة الدين الإسلامي ولا يمكن أن يفصل من أمته إلى يوم الجزاء. لأن اللغة العربية وسيلة الاتصال بين عبده وربّه بوسيلة العبادة وهي الصلاة والذكر وقراءة القرآن واللغة العربية كما قال تعالى في القرآن الكريم في سورة يوسف " إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ " ( يوسف 2 ) :

**كتب وهبة الزهيلي في كتابه أنّ هذه الآية تدلّ على عربيّة القرآن أي أنه أنزل على محمد العربيّ بلغة العرب أفصح اللغات وأوسعها في أكثرها تأدية للمعنى التي تقوم بالنفوس<sup>4</sup>.**

اللغة العربية احدى من التربية المهم جدا ليتعلم كل انسان. اللغة العربية لها مكان خاص لتربية في إندونيسية، لأن اللغة العربية لغة العربي و الإسلام. نظر لأهمية استخدام اللغة العربية، كان جريرا بهذه اللغة لأن تكون إحدى المواد المقررة في المناهج التربوية بالمدرسة الابتدائية والمدرسة المتوسطة والمدرسة الثانوية إما حكومية أو أهلية.

<sup>3</sup> حلّيمي زهدي، البيّنة اللغويّة)، مالانج : جامعة الإسلامية الحكومية- مالانج فرس، (2009) ص 1

<sup>4</sup> وهبة الزهيلي، التفسير المنير في العقيدة والشريعة والمنهج)، دمشق: دار الفكر، (2003 م)، ص 579.

والغرض من تعليم اللغة وتعليمها منها قواعد ها لأنها عصمة المتكلم أو الكاتب من الخطأ، الطلبة بالمعهد الإسلامي أو المدرسة الإسلامية يتعلمون القواعد النحوية والصرفية لقراءة الكتب فضلا عن فهمها، ولكن كما في الواقع كثير منهم يشعرون بالصعوبة في فهمها. في القواعد كتب كثيرة ومنها الأجرومية والعمريطي والمتمة الأجرومية وغيرها. أما تدريس قواعد اللغة العربية مادة مستقلة، قد يحمل الطلب على أن يعدوها غاية في ذاتها فستظهرها استظهارا. دون تفهم وتعقل، ويحملوا جانبها التطبقي وغايتها العلمية. وذلك يدل على أهمية تعليم القواعد لأنها وسيلة من الوسائل التي تساعد الطلبة على القراءة والتكلم والكتابة بلغة سليمة وفصيحة، وقد يخطأ المعلمون حين غلبون بالقواعد واهتموا بجمع شواردها والإمام تيفاصلها وإثقال بهذا كله على الطلبة، ظن منهم أن في ذلك تمكينا للطلبة من لغاتهم، وإقدارا لهم على إجادة التعبير والبيان. وعملية التعليم وتعلم اللغة العربية للطلبة والمعلمين الإندونسين ليس بالأمر السهل، هناك مشكلات يوجهونها<sup>5</sup>.

تذكر مهمة اللغة العربية واتخذت الحكومية اللغة العربية مثل مناهج الدراسة خصوصا في المدرسة الثانوية. فكما في مناهج اللغة العربية يطلب الطلبة يملك أربعة مهارات هي :

- 1- مهارة الإستماع
- 2- مهارة الكلام
- 3- مهارة القراءة

---

<sup>5</sup>علي رضا، في اللغة العربية ونحوها وصرفها، ج. الأول، (بيروت: دار الفكر. دون السنة)، ص. 9 .

#### 4- مهارة الكتابة<sup>6</sup>

بين مهارات اللغة كانت مهارات الكتابة هي أعلى مهارة من المهارات اللغوية الأربعة. الكتابة هي واحدة من وسيلة للاتصال مع الشخص اللغات الأخرى التي لا تقتصر عن الفضاء والوقت .

كما ملاحظة الأولى في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مرتافورا خصوصا في الصف الحادي عشر، بمقابلة معلّم الدّرس اللّغة العربية، معروف أنّ الطلبة في صف الحادي عشر لا يزالون أن يصعبون على تصنيع الجمل المفيدة.

وغير ذلك، هذا الحين معلّم لم يزل لما يستعمل تعليما اللعب اللغوي "تصحيح الأخطاء" التي راح مناسباً رقى نتيجة درس الطلبة.

فتختار باحثة اللعب اللغوي "تصحيح الأخطاء" يمكن أن يساعد الطلبة في هذا تعلم مهارة الكتابة العربية. ويمكن في هذا اللعب يساعد الطلبة في تعلم في مهارة الكتابة العربية يفهم كل مادة هذه اللغة العربية

على أساس الخلفية أعلاه ، دفعت مقدم البلاغ إلى تقديم عنوان " فعالية استخدام اللعب اللغوي " تصحيح الأخطاء " لتعلم مهارة الكتابة العربية لطلبة الصف الحادي عشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى (MAN 1) مرتافورا"

#### 2- التحديد الإجرائي

<sup>6</sup> Henry Guntur Tarigan, *Menyimak Sebagai Suatu Keterampilan Bahasa*, (Bandung, Angkasa, 1990). H. 2.

ولتيسير التفهم على العنوان والتجنب عن الخطأ والغلط، فأرادت  
الباحثة أن تقدم البيان لاصتلاحات الموضوع، وهي:

### 1- فعالية

مشتق من كلمة " فعالية " مما معنى أن التأثير، ( كنتيجة  
لذلك التأثير ) و يمكن أن يحقق نتائج، تمكنت ( أو  
العمل ). لذا الفعالية مرحلة الوصول إلى الهدف، كم  
ينبغي<sup>7</sup>.

### 2- اللعب اللغوي تصحيح الأخطاء

وتهدف هذه اللعبة لتدريب الطلاب في الكتابة الكفاءة.  
بالإضافة إلى ذلك، فإنه يحسن أيضا مهاراتهم التحليلية.  
من خلال هذه اللعبة، يمكن للطلاب تحليل والكتابة  
تصحيح الخطأ بعضها البعض<sup>8</sup>.

### 3- مهارة الكتابة

الكتابة لغة هي عملية رسم رموز الأصوات والمعاني<sup>9</sup>.  
واصطلاحا هي مايشتمل على الخط والإملاء والتعبير.  
لأنها الأداة الرمزية المستعملة للتعبير عن الأفكار  
بالكتابة<sup>10</sup>.

<sup>7</sup> Dapertemen Pendidikan Dan Kebudayaan, Kamus Besar Bahasa Indonesia, ( Jakarta: Balai Pustaka, 19834 ) H.25

<sup>8</sup> Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Metode Permainan-Permainan Edukatif Dalam Belajar B Ahasa Arab*, (Jogjakarta, 2011), Cet ke-1, h 178.

<sup>9</sup> مجدى وهبه وكامل المهندس. المعجم المصطلحات العربية. (لبنان : مكتبة لبنان. بدون سنة) ص. 206.

<sup>10</sup> محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية. ( بدون مكان : دار المعارف. 1983 ) ص. 149-

- 4- المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 مرتافورا  
المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 مرتافورا تقع في  
العماد 1. ياني كم، 200. 15. منطقة بنجر، و مقاطعة  
كاليمانتان الجنوبية.

### 3- أسئلة البحث

- استنادا إلى خلفية البحث، أن المشكلة الرئيسية في هذا البحث هي:  
1- هل الطلبة الذين يتعلمون اللغة العربية في مهارة الكتابة  
باستخدام اللعب اللغوي "تصحيح الأخطاء" ينالون نتيجة أعلى  
من الذين الطلبة يتعلمون مهارة الكتابة في اللغة العربية بدون  
اللعب اللغوي؟

### 4- أهداف البحث

- بناء على أسئلة البحث، فإن أهداف هذا البحث هي تحديد ما يلي:  
1- لمعرفة فعالية الطلبة باستخدام اللعب اللغوي "تصحيح الأخطاء"  
لتعلم مهارة الكتابة العربية.

### 5- المسلمات الأساسية وفرضية البحث

- 1- المسلمات الأساسية

المسلّمات الأساسية في هذا البحث أنّ كل طلبة الصّفّ الحادي عشر من المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مرتافورا يملك أمكانية مختلفة في مهارة الكتابة العربية .

## 2- فرضية البحث

أ) الفرضية البديلة، ( $H_a$ ) توجد فروق ذات دلالة احصائية بين نتيجة الطلبة باستخدام اللعب اللغوي " تصحيح الأخطاء " لتعلم مهارة الكتابة العربية لطلبة الصف الحادي عشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى (MAN 1) مرتافورا.

ب) الفرضية الصّفرية، ( $H_0$ ) لا توجد فروق ذات دلالة احصائية بين نتيجة الطلبة باستخدام اللعب اللغوي " تصحيح الأخطاء " لتعلم مهارة الكتابة العربية لطلبة الصف الحادي عشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى (MAN 1) مرتافورا.

## 6- أهمية البحث

ونتائج هذه الدراسة ومن المتوقع أن تكون مفيدة من أجل :

1- المعلم

(1) تغذية مرتدة حول التعلم باستخدام اللعب

اللغوي تصحيح الخطأ.

(2) ترقية نشاط الطلبة في التعلم

- (3) كمؤشر لترقية أنشطة التعليم و التعلم
  - (4) المواد الإعلامية في اختيار اللعب اللغوي
- التعليم اللغة العربية مناسبة للطلبة

## 2- الطلبة

- (1) ترقية تحصيل الطلبة في التعلم، نحو التفاهم واتقان
- (2) تشجيع المواقف الإيجابية من الطلبة تجاه تطوير المواقف والدوافع للتعلم
- (3) تنمية الاهتمام الثقة بالنفس للطلبة وتفتح آفاق أوسع
- (4) زيادة مشاركة الطلبة في التعلم والتعليم

## 3- مدرسة

هذا البحث يمكن أن تقدم مساهمة مفيدة في ترقية التعلم اللغة العربية

## 7- أسباب اختيار العنوان

وأما الأسباب التي تدفع الباحثة في اختيار العنوان فهي:

- 1- لأنّ بمعرفة الباحثة، لم يرفع الباحث هذ العنوان
- 2- كانت مهارة الكتابة وافة في أخير التقدم لأن مهارة الكتابة ذات صلاية ومناة للمواد الدراسة الأخرى وجميع الأخطاء اللغوية موجودة في مهارة الكتابة

على أساس التقييم الأول للباحثة، اللعب اللغوي "تصحيح الخطاء" لم تستعمل في تعليم درس اللغة العربية. فتهتم الباحثة بعمل البحث لمعرفة فعالية استخدام اللعب اللغوي "تصحيح الأخطاء" لتعلم مهارة الكتابة العربية



لطلبة الصف الحادي عشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الأولى ( MAN 1 )

مرتا فوراً

## 8- هيكل البحث

في هيكل البحث سابين خمسة فصول:

في الباب الأول يشتمل المقدمة تتألف من خلفية البحث و

التحديد الإجرائي و أسئلة البحث و أهداف البحث و

المسلّمات الأساسية و فرضية البحث و أهمية البحث

و أسباب اختيار العنوان و هيكل البحث.

و الباب الثاني أبحث عن الإطار النظري يتألف من تعريف

مهارة الكتابة و معنى تعليم مهارة الكتابة و أهداف

تعليم مهارة الكتابة و أهمية تعليم مهارة الكتابة و

تعريف اللعب اللغوي و أنواع اللعب اللغوي و

خطوات اللعب اللغوي " تصحيح الأخطاء " و الزيادة

و النقائص من اللعب اللغوي " تصحيح الأخطاء "

و الباب الثالث يشتمل منهج البحث يتألف من نوع و مدخل

البحث و تصميم البحث و موضوع البحث و مجتمع

البحث و عينته و البيانات و مصادرها و أساليب جمع

البيانات و معايير عطاء نتيجة الإختبار تصميم القياسات

و أسلوب تحليل البيانات .

و الباب الرابع يشتمل تحليل البيانات و مناقشتها يتألف من لمحة

عن ميدان البحث و تنفيذ اللغة العربية في المجموعة

الضابطة و المجموعة التجريبية وتقديم البيانات وتحليل  
البيانات و تفسيرها.  
والباب الخامس يشتمل الخاتمة يتألف من خلاصة البحث  
ومقترحات البحث.

## الباب الثاني

### الإطار النظري

## تعريف مهارة الكتابة

الكتابة لغة هي عملية رسم رموز الأصوات والمعاني<sup>11</sup>.  
واصطلاحاً هي مايشتمل الخط والإملاء والتعبير. لأنها الأداة  
الرمزية المستعملة للتعبير عن الأفكار بالكتابة<sup>12</sup>.

يضيق مفهوم الكتابة في بعض البرامج ليقصر على النسخ  
والتهجئة، ويتسع في بعضها الآخر إنها نشاط ذهني يعتمد على  
الاختيار الواعي لما يريد الفرد التعبير عنه والقدرة على تنظيم  
الخبرات وعرضها بشكل يتناسب مع غرض الكاتب<sup>13</sup>. وإنها أداء  
منظم ومحكم يعبر به الانسان عن أفكاره ومشاعره المحبوسة في  
نفسه، وتكون دليلاً على وجهة نظره، وسبباً في حكم الناس<sup>14</sup>.  
وهناك تعريفات أخرى للكتابة، منها<sup>15</sup>:

<sup>11</sup> مجدى وهبه وكامل المهندس. المعجم المصطلحات العربية. (لبنان : مكتبة لبنان. بدون سنة) ص. 206

<sup>12</sup> محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية. ( بدون مكان : دار المعارف. 1983) ص. 149-  
150.

<sup>13</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الجزء الثاني، (جامعة أم القرى:  
معهد اللغة العربية، دون السنة)، ص. 589

<sup>14</sup> أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية: ماهيتها وطرائق تدريسها، الرياض: دار المسلم، 1413هـ، ص. 156

<sup>15</sup> منقولة أحمد غازي بتدريس مهارة اللغة العربية، جاكارتا: مركز تطوير وتفعيل المدرسين والعاملين التربوية في  
اللغات، (2007)، ص. 252

- 1- عملية في ترتيب الكلمات والجمل بصحيح مناسبة من قواعد اللغة وتعليقها بأن تكون كتابة شاملة كاملة .
  - 2- افصح الانسان بلسانه أو قلمه عما في نفسه من الأفكار والمعاني.
  - 3- علم يعرف به كيفية استنباط المعاني وتأليفها بلفظ لائق بالمقام.
  - 4- اعطاء الأفكار في لغة كتابية على وسيلة الجمل المسلسلة كاملاً ومبيناً حتى يفهم القارئ بها.
- وإنها عملية ذات شقين: أحدها آلي، والآخر عقلي. والشق الآلي يحتوي على المهارات الحركية. وأما الجانب العقلي، فيتطلب المعرفة الجيدة بالنحو والمفردات واستخدام اللغة<sup>16</sup>.

-2

### ومعنى تعليم مهارة الكتابة

- 1- نحن لا نتعلم مهارة الكتابة إلا بعد أن نكون قد تعلمنا مهارات الاستماع والحديث والسؤال والقراءة.
- 2- الكتابة تتناول جانباً كبيراً من حياتنا، بل هي تتناول الحياة الإنسانية في جميع جوانبها المادية والمعنوية، فتربط الإنسان بماضيه، وتصوغ حاضره، وتخطط لمستقبله

---

<sup>16</sup>عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها الجانب

3- بالكتابة نستطيعه عرض أفكارنا والتعبير عنها بوسيلة لا تمنحي على مر الأيام والسنين، وهي أكثر أمانة على النص من الحديث الشخصي، وتعمل على نقل المعلومة إلى أكبر عدد ممكن من الناس، وتسمح بالرجوع للمعلومات وقت الحاجة، وتسمح بتقديم جميع المعلومات بصورة تفصيلية واضحة، وإيصالها بفاعلية إلى الجمهور المقصود

4- الكتابة أيضاً هي أساس العمل الإعلامي، وتدخل في كل عناصره وأدواته ووسائله، مثل المقال الصحفي، والحوار الصحفي، والخبر، والتحقيق، والتقارير، وكذلك الكتابة الإذاعية بشتى أنواع وقوالب البرامج الإذاعية، والكتابة التلفزيونية بشتى أنواع وقوالب البرامج التلفزيونية، والفن الدرامي بشتى قوالب وتجلياته، المسرحية والسينمائية والإذاعية والتلفزيونية

5- لكل نوع من أنواع الكتابة تقنياته الخاصة، وقواعده المحددة، وعناصره الفنية، التي تميزه عن غيره من فنون الكتابة الأخرى<sup>17</sup>.

3- أهداف تعليم مهارة الكتابة

تهدف عملية تدريس الكتابة إلى تمكين التلاميذ من<sup>18</sup>:

- 1** كتابة الحروف العربية وإدراك العلاقة بين شكل الحرف وصوته.
- 2** كتابة الكلمات العربية بحروف منفصلة وبحروف متصلة مع تمييز شكل الحرف في أول الكلمة ووسطها وآخرها.
- 3** إتقان طريقة كتابة اللغة بخط واضح وسليم.
- 4** إتقان الكتابة بخط النسخ أو الرقعة أيهما أسهل على الدارس.
- 5** إتقان الكتابة من اليمين إلى اليسار بسهولة.
- 6** معرفة علامات الترقيم ودلالاتها وكيفية استخدامها.
- 7** معرفة مبادئ الإملاء وإدراك ما في اللغة العربية من بعض الاختلافات بين النطق والكتابة والعكس.

---

<sup>18</sup> محمود كامل الناقفة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين به، إيسيسكو: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 2003م، ص. 204، وانظر: رشدي أحمد طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتدريس الأساسي، القاهرة: دار الفكر العربي، 1998، ص. 117-121

- 8** ترجمة أفكاره كتابة في جمل مستخدما الترتيب العربي المناسب للكلمات.
- 9** ترجمة أفكاره كتابة في جمل مستخدما الكلمات صحيحة في سياقها من حيث تغيير شكل الكلمة وبنائها بتغير المعنى.
- 10** ترجمة أفكاره كتابة مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.
- 11** استخدام الأسلوب المناسب للموضوع أو الفكرة المعبر عنها.
- 12** سرعة الكتابة معبرا عن نفسه في لغة صحيحة سليمة واضحة معبرة.

وقسمت هذه الأهداف إلى قسمين كبيرين. فالأهداف السبعة الأولى هي الأهداف الحركية. وأما الأهداف الخمسة الأخيرة هي الأهداف السلوكية والمعرفية. ونستطيع أن نخرج الهدف الأساسي من تدريس الكتابة هو أن يستطيع التلاميذ أن يعبروا عما في ذهنهم وفكرتهم كتابة صحيحة باللغة العربية لكي يفهم القارئ.

#### أهمية تعليم مهارة الكتابة

-4

يحسن أن يبدأ الطلبة قبل الشروع في تعليم الكتابة أن يترب على التمييز بين الأصوات ثم يتعرف على الأصوات المتشابهة

( التناوبة اللغوية س ش س ص د ض ز ظ وكذلك على رسم الحروف المتشابهة مثل، ر ز د ذ ف ق ع غ<sup>19</sup> .  
تعتبر الكتابة فنا من فنون اللغة وهي: الاستماع، والقراءة، والكلام، والكتابة، ثم التراكيب اللغوية. والعلاقة بين هذه الفنون علاقة عضوية، علاقة تأثير وتأثير، والصلات بينهما متداخلة، والكفاءة في فن ينعكس على الفن الأخر، كما أن التعبير في أحدها يؤثر في الآخر.

ويتم تعليم الكتابة في نظام التعليمي من خلال فروع ثلاثة وهي التعبير، الخط، والإملاء. وهذا التقسيم تقسيم تعسفي، أو بالأحرى هو تقسيم يخضع لطريقة التدريس المتبعة للمادة، وذلك لأن اللغة وحدة متكاملة، أى مجموعة من المهارات التي تتكامل بعضها البعض.

ومما يدل على طبيعة التكامل بين الفروع الثلاثة التي تعلم من خلالها الكتابة في إطار العمل المدرس، أن الخطأ في عرض الفكرة قد يكون سببا في عدم وضوحها، وربما يؤدي إلى قلب المعنى، بل إن رسم الحروف رسما غير صحيح تتعذر معه قراءتها وترجمتها إلى مدلولاتها الصحيحة، وأن الخطأ في رسم الكلمات رسما هجائيا سليما بالطريقة التي اتفق عليها أهل اللغة، يؤدي إلى اضطراب كبير في فهم المعنى وإدراك المضمون، فيؤدي ذلك إلى سوء التواصل أو انقطاعه بين القارئ والكاتب.

---

<sup>19</sup>محمود فرج محمد الحافظ و الآخرون. مذكرة الدورات التربوية القصيرة. ( بدون مكان : المملكة العربية السعودية. 1412). ص. 114-115.



## 5- تعريف اللعب اللغوي

لقد استخدم مصطلح الألعاب في تعليم اللغة ؛ لكي يعطى مجالا واسعا من الأنشطة الفصلية التي تستخدم في التدريب على استخدام اللغة وممارستها ، وهذه الألعاب تخضع لإشراف المعلم وتوجيهه؛ حيث تسهم هذه الألعاب في تيسير عملية تعلم اللغة في شكل لعبة محكمة بقواعد معينة ، ومن هنا تعددت المفاهيم المقدمة للألعاب اللغوية واختلف الباحثون حول هذا المفهوم إلا أنه يمكن عرض هذه المفاهيم كما يلي : المفهوم الاصطلاحي للألعاب اللغوية "Language Games" :

الألعاب اللغوية هي " نشاط يتم بين الدارسين - متعاونين أو متنافسين - للوصول إلى غايتهم في إطار قواعد موضوعة " أو بعبارة أخرى هي " مجموعة من الأنشطة الفصلية التي تهدف إلى تزويد المعلم والمتعلم بوسيلة ممتعة ومشوقة للتدريب على عناصر اللغة ، وتوفير الحوافز لتنمية المهارات اللغوية المختلفة في إطار قواعد موضوعة تخضع لإشراف المعلم أو لمراقبه على الأقل. "

المفهوم الإجرائي للألعاب اللغوية : تعرف الألعاب اللغوية إجرائيا بأنها " نشاط موجه يقوم به التلاميذ فرديا أو جماعيا وفق قواعد متفق عليها وتمتاز بالسرعة والحركة والتنافس، وتهدف إلى الاستمتاع وفهم المعلومات. "

ومن ناحية أخرى فهي " نشاط يتم بين الدارسين بشكل إرادي ، يؤدي في حدود زمان ومكان معينين حسب قواعد مقبولة ، وبتوجيه من المعلم

" ومن خلال العرض السابق لمفهوم الألعاب اللغوية فإن الباحث يعرفها إجرائيا بأنها " مجموعة من الأنشطة اللغوية والممارسات العملية التي يعدها المعلم ويقوم بها المتعلم بأسلوب تربوي مشوق ، بغرض تنمية بعض جوانب الأداء اللغوي واكتساب بعض مهارات اللغة العربية والتي من بينها التعبير الشفهي الإبداعي " .أو بعبارة أخرى هي " مجموعة من الأنشطة الهادفة التي تتم داخل الفصل ؛ لمساعدة التلاميذ على التعلم اللغوي الجيد ، ولتحقيق أهداف لغوية محددة مثل تنمية مهارات التعبير الشفهي الإبداعي لدى تلاميذ الصف السادس الابتدائي عن طريق الممارسة والمشاركة الإيجابية " .والملاحظ أنه على الرغم من تعدد المفاهيم المقدمة للألعاب اللغوية من حيث الصياغة والمفهوم، إلا أن جل هذه المفاهيم يربطها قاسم مشترك من حيث إن الألعاب اللغوية كغيرها من الألعاب لكل منها بداية محددة ونقطة نهاية ، وتحكمها قواعد ونظم ، ويمكن القيام بإدخال تعديلات طفيفة لتحويل أي نشاط أو تدريب لغوي إلى لعبة لغوية تساهم في ترغيب التلاميذ في الكلام وتنمية كفاءتهم في الاتصال اللغوي بالآخرين وتدريبهم على الاستخدام الصحيح لكثير من أدوات اللغة.

اللعبة اللغوية نوع من أنواع الوسيلة التعليمية، ونشاط مهم من أنشطة التعليم الاتصالي<sup>20</sup>. الألعاب هو النشاط الوحيد الذي لا يهدف الإنسان حين يمارس إلى غرض محدد سوى المتعة الناتجة عن اللعب ذاته. فهو كالفن - في رأى كانت - سرور أو ارتياح بلا هدف أو متعة خالصة من أي غرض. ولشد ما تفتقد هذه المتعة في ممارستنا اللعب في مجتمعاتنا العربية في كل الأعمار، و في كل مستويات تقريبا<sup>21</sup>.

ويستخدم مصطلح " لعبة " في تعليم اللغة، لكي يعطى مجالا واسعا في الأنشطة الفصيحة، لتزويد المتعلم و الدارس بوسيلة ممتعة و مشوقة للتدريب على عناصر اللغة، و توفير الحوافز لتنمية المهارات اللغوية المختلفة<sup>22</sup>. و تعريف كاليوس أن لعبة هي نشاط يمارس من دون قهر، ويؤدي إلى السرور، ويعتمد على التحليل<sup>23</sup>. واللعبة اللغوية وسيلة جديدة استفادت منها برامج تعليم اللغات في السنوات الأخيرة، و أثبتت تطبيقها نتائج إيجابية في تطوير اللغة. واللعبة اللغوية هي من أفضل الوسائل التي تساعد كثيرا من الدارسين على مواصلة تلك الجهود و مساندتها، والتخفيف من

---

<sup>20</sup>عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إيضاعات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، مالانج : الدورة التدريبية

لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها بالبرنامج الخاص في تعليم اللغة، ، 13-20 أكتوبر 2009)، ص. 93.

<sup>21</sup>د. أحمد عيس المجيد هريرى، الألعاب الكلامية اللسانية، (القاهرة: مكتبة الخارجي، 1999) ص. 21

<sup>22</sup>ناصر مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية مع أمثلة لتعليم العربية

لغير الناطقين بها، الرياض: دار المريخ للنشر، 1983)، ص 12.

<sup>23</sup>ا طه علي حسين الدليمي و سعاد عبد الكريم الوائلي، اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية ،

(عمان: جدار للكتب العالمي، 2009)، ص 376.

رتابة الدروس و جفافها. و توفر كثيرا من الألعاب مجالا واسعا في التدريب - مثلها في ذلك مثل التدريبات المعرفة - كما أن بعضها لا يحقق شيئا يذكر.

تساعد الألعاب المعلم على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة و ذات معنى، تولد لدى الدارسين الرغبة في المشاركة و الإسهام. و لكي يتم لهم ذلك لا بد أن يفهموا ما يقوله أو يكتبه الآخرون، ولا بد أيضا أم يتكلموا ويكتبوا لكي يعبروا عن وجهات نظرهم. وهكذا فإن معنى اللغة التي يسمعونها و يقرأونها و يتكلمون و يكتبونها، ستكون أوفر حيوية و أعمق خبرة و أيسر تذكرا .

## 6- أنواع اللعب اللغوي

إن الألعاب اللغوية تنقسم إلى أنواع متعددة، فمن تقسيماتها تبعاً للمهارات اللغوية الأساسية أو العناصر اللغوية مثل الألعاب الشفهية وألعاب القراءة والألعاب الكتابية وألعاب المفردات وألعاب التراكيب. ومن جانب آخر، هناك أسلوب آخر في تصنيف الألعاب من حيث طبيعتها العامة وروحها، فمثلا ألعاب صحيح وخطأ- التخمين والحدس- الذاكرة- السؤال والجواب- الصور- الصوت- الكلمات- القصص- الحفلات- الألعاب النفسية- الخط والألعاب المتنوعة. وهذا التصنيف يوضح أن هناك أقساما متعددة لكل صنف من أصناف الألعاب، وأن كل

قسم من الأقسام يتناول مهارات وعناصر لغوية مختلفة ويناسب مستويات متعددة .

أما فتريسيا فتصنف الألعاب اللغوية إلى خمسة أقسام حسب أهميتها الخاصة وهي الألعاب غير اللفظية (Nonverbal Games) والألعاب التقدمية (Board- Advancing Games) والألعاب اللفظية المركزة (Word- Focus Games) والبحث عن الكنز (Treasure Games) والألعاب التخمينية (Patricia A. Richard- Guessing Games). (Amato, Making It Happen, Longman New York & London, 1988, p. 148- 156 ).

ومن شروط الألعاب اللغوية :

-اختيار ألعاب لها أهداف تربوية محددة وفي الوقت نفسه تكون مثيرة وممتعة.

-أن تكون قواعد اللعبة سهلة وواضحة وغير معقدة.

-أن تكون اللعبة مناسبة لخبرات وقدرات وميول التلاميذ.

-أن يكون دور التلميذ واضحاً ومحدداً في اللعبة.

-أن تكون اللعبة مستمدة من بيئة التلميذ.

-أن يشعر التلميذ أثناء ممارسة اللعبة بالحرية والاستقلالية في اللعب.

## الألعاب اللغوية المتضمنة في الكتب

المقررة لبرنامج جي قاف:

إن الألعاب اللغوية من الأنشطة المقترحة والتدريبات في عملية تعليم اللغة العربية الاتصالية وتعلمها في برنامج "جي قاف" في المدارس الابتدائية الماليزية. وأن هناك أنواعاً كثيرةً من الألعاب اللغوية النموذجية في الكتب المقررة للصف الأول، والصف الثاني، حسب المهارات والمواقف والموضوعات. وفي بعض المهارات لا تقترح فيها نماذج الألعاب اللغوية، وهنا على المعلم أن يقترح ويبتكر ويخترع نموذج الألعاب اللغوية المناسبة الفعالة من عنده ما يناسب الموقف والموضوع والمهارة. وكذلك في بعض المهارات تكرر نموذج الألعاب اللغوية بما سبقه الموقف والموضوع كما يناسب استخدامها. وتتكون كراسة العمل لهذه المادة من الأنشطة والتدريبات لتلاميذ بعد تعلمهم المادة .

ومن أنواع الألعاب اللغوية النموذجية في الكتب

المقررة للصف الأول حسب المهارات إلا في مهارة القراءة:

مهارة الاستماع: لعبة بطاقات الحروف، التوفيق بين الصور والكلمات من خلال الاستماع، التمثيل بعد الاستماع، الألعاب لاكتساب مهارة الاستماع إلى الأرقام والأعداد، حسب الموقف وابتكار المعلم.

مهارة الكلام : حسب الموقف وابتكار المعلم

مهارة الكتابة: البحث عن الحروف لتكوين الكلمات، والبحث عن الأعداد والأرقام لعد العينات.

ومن أنواع الألعاب اللغوية النموذجية في الكتب المقررة للصف الثاني حسب المهارات:

مهارة الاستماع: ترتيب الحروف والكلمات، لعبة بطاقات الحروف، الكلمات المتقاطعة، البحث عن الكنز، الكلمات المتسلسلة، استمع ورتب وانطق، البحث عن الأخطاء اللغوية.

مهارة الكلام: لعبة بطاقات الحروف، ترتيب الحروف والكلمات، العرض والتسمية، قراءة الكلمات في البطاقات.

مهارة القراءة: الكلمات المتقاطعة، صندوق العجائب، ترتيب الحروف والكلمات.

مهارة الكتابة: الكلمات المتقاطعة، لعبة بطاقات الحروف، صندوق العجائب، البحث عن الكنز، كتابة الكلمات في البطاقات<sup>24</sup>.

## 7- خطوات اللعب اللغوي " تصحيح الأخطاء "

من تعريف السابق هذه وسيلة اللعبة اللغوية لا يوجد إجراءات مخصوصة وبذلك من التعريف اعلاه فالخطوات التالية:

غاية

<sup>24</sup> p [http://www.arabtimes.com/portal/article\\_display.cfm?ArticleID=23073](http://www.arabtimes.com/portal/article_display.cfm?ArticleID=23073)

وتهدف هذه اللعبة لتدريب الطلاب في الكتابة الكفاءة .  
بالإضافة إلى ذلك ،أيضا لتحسين مهاراتهم التحليلية .من خلال  
هذه الألعاب، يمكن للطلاب تحليل والكتابة تصحيح الخطأ بعضها  
البعض.

الأدوات التي تحتاج إليها وهناك حاجة إلى العديد من الأدوات في  
هذه اللعبة تشمل الأقلام والورق، ومجلس الإدارة.

#### كيفية اللعب

- 1- تزويد المعلمين ورقة فارغة
- 2- اطلب من الطلاب كتابة خمس المفردة  
والترجمة .سابقا ،وقد شغل الطلاب في الاسم ،  
الصف، وعدد من الغيابات في ورقة.
- 3- جمع كل الأوراق التي قاموا به، ثم  
مشاركتها مرة أخرى عشوائيا .لا تدع يحصل  
الطلاب على ورقة مع باسمه
- 4- اطلب من الطلاب لتصحيح أخطاء  
الكتابة الأبجدية ،حيث المفردات ،والترجمة<sup>25</sup>.

---

<sup>25</sup> Mujib Fathul, Nailur Rahmawati, *Metode Permainan-Permainan Edukatif Dalam Belajar Bahasa Arab*. (Jogjakarta: Diva Press, 2011), Cet. I, h. 178-179.



## 8- المزايا و العيوب من اللعب اللغوي " تصحيح الأخطاء "

### 1- المزايا

- 1) الألعاب اللغوية هي وسيلة التدريس التي استخدمها لتحسين مستويات النشاط في عملية التعليم و التعلم. الأنشطة الذي عمل طالبا في هذه اللعبة ليس النشاط البدني فقط و لكن النشاط العقلي.
- 2) الألعاب اللغوية يمكن أن استخدام لأنخفضت حماسة الطالب التعب في التعلم.
- 3) الطبيعة التنافسية في لعبة تشجيع الطلاب يسابقون لمتقدمة.
- 4) الألعاب اللغة يمكن تعزيز التضامن (خاصة للألعاب في فرقة).
- 5) عادة المواد التي توصيل بها من خلال الألعاب اللغوية مؤثر حتى صعوبة لينسى.

### 2- العيوب

- 1- عموما، فإن عدد الطلاب في وصف هو كبير جدا. وهذا يسبب صعوبة لإشراك جميع الطلاب الذي ليست لا يشاركون أحيانا تتداخل مع الواقع على طريقة لعبة في التقدم.

- 2** يمكن أن ترسل كل موضوع من خلال لعبة  
وسائل الإعلام.
- 3** ألعاب اللغة عادة ما تسبب الضوضاء. وسوف  
تتدخل حتما مع الطبقة المتخمة.
- 4** كثير من الذين يتعاملون مع اللغة بوصفها لعبة  
ملء وقت الفراغ انشطتها فقط.
- 5** ألعاب اللغوية تحتوي على عناصر كثيرة من  
المضاربة. لا يمكن للطلاب هم أكثر ذكاء من غيرهم  
من الطلاب<sup>26</sup>.

---

<sup>26</sup> Suparno, Media Pengajaran Bahasa. (Yogyakarta: PT.Intan Pariwara, 1988), Cet. I, h. 64-65

## الباب الثالث منهج البحث

### 1- نوع و مدخل البحث

نوع البحث هو بحث ميداني (*field research*) يعني بحث تجريبي عن فعالية استخدام اللعب اللغوي " تصحيح الأخطاء " لتعلم مهارة الكتابة العربية لطلبة الصف الحادي عشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى ( MAN 1 ) مرتافورا

لذلك قام البحث باستخدام مدخلا كمي، وفقا سيف الدين أزوار، البحث مدخلا كمي  
ضغط تحليله في بيانات عدد المصنوع بطريق الإحصاء<sup>27</sup>.

### 2- تصميم البحث

---

<sup>27</sup> Saifuddin Azwa, *Metde Penelitian*, (Yogyakarta, Pustaka Pelajar, 2005), Hal.5

هذا البحث مصمّم بالتخطيط على الأسلوب التجريبي الذي يستخدم لمعرفة مستوى الفرق بين العينتين المتعلّقتين موجودا أو غير موجود<sup>28</sup>.

وفقا لنذير، المنهج التجريبي هو الملاحظة في ظل الحالة المصنوع و ينظم الباحث، والبحث التجريبية هو البحث الزّمام بوجود مضاربة مالية على موضوع البحث مع موجود الضابطة<sup>29</sup>.

هذا البحث ينفذ في الصّفين، صف مجموعة التجريبية و صف مجموعة الضابطة. هذا البحث أيضا موجود ثلاثة النشاط

يعني:

#### 1- الإختبار القبلي

في هذا البحث، أوله مجموعتين سيعطي الإختبار القبلي ليعرف مدى خزانة مهارة الكتابة التي يملك الطلبة و ليعرف اختلاف قدرة الأولى التي يملكهم.

#### 2- تعليم

في هذا البحث ينفذ التعليم ثلاث مرات. كل مرة يعطي طلبة التعليم المختلفة في مجموعتين. في مجموعة التجريبية تطبيق اللعب اللغوي "

<sup>28</sup> Duwi Prayitno, *Paham Analisa Statistik Data dengan SPSS*, (Yogyakarta: Media Kom, 2010), Cet ke- I, hlm. 37.

<sup>29</sup> Nazir, *Metode Penelitian*, (Jakarta: Ghalia Indonesia, 1999), hlm. 74.

تصحيح الأخطاء "، أما مجموعة الضابطة فهي  
لا تطبق هذه اللعب اللغوى.

3- الإختبار البعدى.

يعطي الطلبة الإختبار البعدى ليعرف نتيجة  
تعليم مهارة الكتابة.

### 3- موضوع البحث

موضوع البحث فى البحث العلمى هى فعالية استخدام اللعب  
اللغوى " تصحيح الأخطاء " لتعلم مهارة الكتابة  
العربية لطلبة الصف الحادى عشر فى المدرسة الثانوية  
الإسلامية الحكومية الأولى (MAN 1) مرتافورا

### 4- مجتمع البحث وعينته

#### 1- مجتمع البحث

المجتمع فى هذا البحث هو جميع الطلبة الذين  
يدرسون اللغة العربية فى الصف الحادى عشر فى المدرسة  
الثانوية الإسلامية الحكومية 1 مرتافورا

### 3.1 الجدول

المجتمع الطلبة فى الصف الحادى عشر فى المدرسة  
الثانوية الإسلامية الحكومية 1 مرتافورا

الرقم	الصفّ	الطلاب	الطالبات	المجموع
1	AGAMA	5	11	16
2	BAHASA	7	13	20
3	IPA	8	9	17
4	IPS I	7	19	26
5	IPS II	7	17	24
	المجموع	34	69	103

لأنّ في هذا الثانوية موجودة صنفين مستويان،

هما الشعبة IPS I و IPS II

## 2- عينة البحث

فعينة البحث الذي عرضته الباحثة هو طلبة الصفّ الحادى عشر الذين ينقسم إلى خمسة (5) صفوف. قبل تعيين الباحثة المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية، فترى الباحثة من نتيجة تعلّم الطلبة في مادة اللغة العربية. ثم توجد معدّل نتيجة تعلّم الطلبة التي متساوى وهو الصف الحادى عشر IPS I و الصف الحادى عشر . IPS II إذن، تأخذ الباحثة عينته في ذلك الصنفين. وعددهم خمسة وستون (50) الصف الحادى عشر IPS I الذي كان عدة طلاب ستة

وعشرون (26) نفرا و من الصفّ الحادى عشر IPS II الذي كان عدة طلبته أربعة وعشرون (32) نفرا كذلك. فالصفّ الحادى عشر "IPS II" يسمى بالمجموعة التجريبية (*experiment class*) فالصفّ الحادى عشر "IPS I" يسمى بالمجموعة الضابطة (*control class*).

### الجدول 3.2

عينة البحث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 1 مرتافورا

البيان	المجموع	الصفّ
مجموعة الضابطة	26	الحادى عشر "IPS I"
مجموعة التجريبية	24	الحادى عشر "IPS II"
	50	المجموع

## 5- البيانات و مصادرها

### 1- البيانات

(1) البيانات المطلوبة (البيانات الأساسية)

البيانات المطلوبة في هذا البحث هي البيانات

الأساسية أي البيانات بمناسبة عن فعالية استخدام

اللعب اللغوي "تصحيح الأخطاء" لتعليم مهارة

الكتابة العربية

(2) البيانات الثانوية (الخافزة)

هذه البيانات عبارة عن تصوّر عام على محل البحث و

هى تشتمل على :

(1) تاريخ تأسيس في مدرسة الثانوية

### الإسلامية الحكومية الأولى مرتافورا

(2) أحوال المادّية لمباني المدرسة.

(3) أحوال المدرسون و المدرسات و

المسؤولين عن شئون الطلبة.

(4) أحوال الآلات و الأجهزة المدرسيّة.

(5) أحوال الطلبة في المدرسة الثانوية

### الإسلامية الحكومية الأتولى مرتافورا

(6) جدول الدرس.

## -2 مصادر البيانات

(1) مستجيب يعنى طلبة الصف الحادي عشر في

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى

مرتافورا

(2) مخبر يعنى مدير المدرسة و مدرس اللغة

العربية في طلبة الصف الحادي عشر و أركاب

حرب الإدارة في المدرسة الثانوية الإسلامية

### الحكومية الأولى مرتافورا

(3) وثائق المدرسيّة يعنى جميع الوثائق التي لها

إرتباط بالبحث.

## -6 أساليب جمع البيانات

أساليب جمع البيانات التي استخدمتها الباحثة في هذا البحث

للحصول على درجة الصحة والثقة في ميدان البحث هي:

-1 الملاحظة

تستخدم الملاحظة للوقوف على عملية التدريس بين

المدرس و الطلبة في الفصل مباشرة. وأيضا تصوير موقع البحث

وأحوال الطلبة والمدرسون و الأجهزة و جدول الدرس.

-2 المقابلة

استخدمت الباحثة المقابلة لجمع البيانات المتعلقة

بحالة تعلم مهارة الكتابة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية



الحكومية الأولى مرتافورا، وموقف المدرسة عن تعليم لتعلم مهارة الكتابة العربية من هذه المدرسة.

3- الاختبار

استخدمت الباحثة الاختبار للوقوف على نتائج تعليم مهارة الكتابة العربية باستخدام فعالية استخدام اللعب اللغوي "تصحيح الأخطاء" لطلبة الصف الحادي عشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مرتافورا. و الاختبار نوعان هو الإختبار القبلي و الإختبار البعدي. فالإختبار القبلي هو الإختبار الذي يفعل قبل استخدام اللعب اللغوي "تصحيح الأخطاء". و الإختبار البعدي هو الإختبار الذي يفعل بعد استخدام اللعب اللغوي "تصحيح الأخطاء".

4- التوثيق

هذه الطريقة مستخدمة لتحصيل البيانات المتوثقة من المدرسة المتعلقة عن حالة الطلبة والمدرسون والمدرسات و الحالات المادية لمباني المدرسة و جدول الدرس و تاريخ تأسيس في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مرتافورا. ولمزيد الوضاحة عن تلك البيانات ومصادرها وأسلوب جمع البيانات أنظر إلى الترتيب الآتي:

### الجدول 3.3

مصنوفة

البيانات و مصادر البيانات و أسلوب جمع البيانات.

الرقم	أنواع البيانات	مصادر البيانات	أسلوب جمع البيانات
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>البيانات المطلوبة (البيانات الأساسية) وهي:</li> <li>البيانات بمناسبة عن فعالية استخدام اللعب اللغوي "تصحيح الأخطاء".</li> <li>البيانات بمناسبة عن نتيجة الطلبة الذي يتعلم مهارة الكتابة باستخدام اللعب اللغوي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الطلبة</li> <li>الطلبة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الإختبار القبلي و الإختبار البعدي (التحريري)</li> <li>الإختبار القبلي و الإختبار البعدي</li> </ul>

(التحريري)		"تصحيح الأخطاء" و بدون هذه اللعب.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• التوثيق</li> <li>• التوثيق</li> <li>• الملاحظة و المقابلة و التوثيق</li> <li>• الملاحظة و المقابلة و التوثيق</li> <li>• الملاحظة و المقابلة و التوثيق</li> <li>• التوثيق</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• الوثائق و مدير المدرسة</li> <li>• الوثائق</li> <li>• الوثائق و المخبر</li> <li>• الوثائق و المخبر</li> <li>• الوثائق و المخبر</li> <li>• الوثائق</li> </ul>	<p>البيانات الثانوية (الحافزة) وهي :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تاريخ تأسيس المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مرتافورا.</li> <li>• أحوال المادية لمباني المدرسة</li> <li>• أحوال المدرسون و المدرسات و المسؤولين عن شؤون الطلبة</li> <li>• أحوال الآلات و الأجهزة المدرسية</li> <li>• أحوال الطلبة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مرتافورا</li> <li>• جدول الدرس</li> </ul>	2

## 7- معايير اعطاء نتيجة الاختبار

### 1- إعداد أدوات الإختبار

إعداد أدوات الإختبار للنظر في عدة الأمور، وهي:

(1) الإختبار يهدد بالمنهج على مستوى

الوحدة .

(2) التقدير ينظر بسمة المعرفية.

(3) حبوب الأسئلة متعددة.

## 2- تجربة أدوات الاختبار

قال اريكنتو (Arikunto) اختبارا جيدا هو الاختبار الذي يجب أن يكون صحة وثباتا. لذلك، قبل جمع البيانات الأولى التي أجريت التجريبية لتحديد مدى صحة وثباتا من الأسئلة التجريبية. هذه الحالة تهدف لتتبع عن تسرب الأسئلة<sup>30</sup>. تجربة أدوات الاختبار يعطى في الطلبة صفّ الحادى عشر في المدرسة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مرتافورا الصحة كيفية الذى دلّ الرابطة بين مقياس بأهداف التعليم<sup>31</sup>. لتحديد الصحة حبوب الأسئلة تستخدم إرتباط ضرب العزوم بأرقام التقريبية هي:

$$r_{xy} = \frac{N \sum XY - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{\{N \sum X^2 - (\sum X)^2\} \{N \sum Y^2 - (\sum Y)^2\}}}$$

البيان:

$$\text{المعامل إرتباط ضرب العزوم} = r_{xy}$$

$$\text{عدد الطلبة} = N$$

$$\text{نتيجة حبوب الأسئلة} = X$$

<sup>30</sup> Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1997) hlm.54

<sup>31</sup> Ngalim Purwanto, *Prinsip-Prinsip dan Teknik Evaluasi Pengajaran*, (Bandung: Remadja Karya, 1984), Cet-1, h 135.

نتيجة مجموع الطلبة<sup>32</sup> = Y

القيمة  $r_{xy}$  الحسب بالنسبة الى  $r$  في قائمة  
القيمة إرتباط ضرب العزوم بصف الأهميات 5 %  
إذا  $r_{xy} \geq r_{\text{tabel}}$  فحبوب الأسئلة صحة.

(1) الثبات

الثبات هو السداد أو الدقة من أداة التقييم<sup>33</sup>  
لتحديد الثبات طقم الأسئلة, يستخدم بالقائدة وهى:

$$\left( \frac{n}{n-1} \right) \left( 1 - \frac{\sum \sigma_i^2}{\sigma_t^2} \right) = r_{11}$$

البيان :

الثبات كل الإختبار =  $r_{11}$

= عدد من تفاوت مجموع النقط كل حبوب  
الأسئلة

$$\text{مجموع التفاوت} = \sigma_i^2$$

= عدد من الأسئلة

لإعطاء تأويل لى  $r_{11}$  فالقيمة  $r_{11}$  الذى تحصل

المقارنة مع  $r_{\text{tabel}}$  مع مستوى الدلالة 5% إذا  $r_{11} \geq r_{\text{tabel}}$   
فحبوب الأسئلة ثباتا.

(1) معايير العطاء مجموع النقط فى الادوات

الأسئلة الإختبار التى اختبر جملها 10 الأسئلة.

(2) النتائج من تجربة الإختبار

<sup>32</sup> Suharsimi Arikunto, **op.cit**, hlm. 146

<sup>33</sup> Ngalim Purwanto, **op.cit**, hlm. 135

قبل تنفيذ البحث, أولاً الباحثة أوجد تجربة أدوات الاختبار, هذه تجربة ينفذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 مرتافورا في الصف الحادى عشر "IPS II" و عدد الطلبة 24 نفرا.

بناء على حصول الحساب صحة و ثبات أدوات الاختبار التي اختبر, فتحدد أدوات الاختبار فائدة في هذا البحث, تختار الباحثة أدوات الاختبار صحة, أما حساب للصحة و الثبات حبوب الأسئلة يقدم في الجدول التالي.

### الجدول 3.4

الصحة و الثبات تجريبية الأسئلة

البيان	$r_{II}$	البيان	$r_{XY}$	حبوب الأسئلة
ثبات	0,4555	صحة	0, 64 67	1
		غير صحة	0,3 68 9	2
		صحة	0,4	3

			84 1	
		غير صحة	*0, 39 93	4
		صحة	*0, 98 46	5
		صحة	*0, 61 59	6
		صحة	0,6 89 2	7
		غير صحة	-0	8
		صحة	*0, 55 26	9

		غير صحة	1,3 17 1	10
		غير صحة	0,0 82 4	11
		صحة	0,5 19 7	12
		غير صحة	0,0 81 1	13
		غير صحة	*0, 20 64	14
		صحة	0,7 40 4	15
		غير صحة	*0,	16

			34 75	
		صحة	*0, 47 93	17
		صحة	0,5 09 6	18
		غير صحة	*0, 14 23	19
		صحة	*0, 64 67	20

البيان: \* يأخذ حبوب الأسئلة لإختبار البحث

بناء على صحة الاختبار، يملك أن يستخلص من 20 حبوب الأسئلة، 10 حبوب الأسئلة صحة، 10 حبوب الأسئلة غير صحة. 10 حبوب الأسئلة صحة الذي يصير لأسئلة الاختبار القبلي و البعدى. ولكن لأسئلة الاختبار القبلي و البعدى موجود



زيادة أي سؤالين ليجعل الجملة المفيدة (أنظر الى الملحق 4-7  
للأسئلة و حساب صحة وثبات)

## 8- تصميم القياسات

في هيكل يسر المرحلة تحليل البيانات في الباب الرابع، فالملتضى شيء ما صحة للقياس في  
هذا البحث، كما التالي:  
المؤشر:  
نتيجة الاختبار الأخير الطلبة لتعليم اللغة العربية في مهارة الكتابة بمدة الساعة و في  
المدرسة.  
كيفية قياس:

طريقة تقدير حصل تعليم الطلبة باستخدام رموز من عثمان و سيتياوان وهو:

$$\frac{\text{skor perolehan}}{\text{skor maksimal}} \times 100 N =$$

البيان:

N= قيمة الأخير<sup>34</sup>

### الجدول 3.5

قيمة حصل الأخير طلبة تأويل باستخدام دليل الآتية:

تفسير حصول تعليم الطلبة

رقم	قيمة	بيان
.1	95, ...-1	ممتاز
.2	80,00-94,90	جيد جدا
.3	65,00-79,90	جيد
.4	55,00-64,90	مقبول
.4	40,01-54,90	ناقص
.5	$\geq 40,00$	ناقص جدا

<sup>34</sup> Usman dan Setiawati, *Upaya Optimalisasi Kegiatan Belajar Mengajar*, (Bandung : PT Remaja Rosda Karya Ofset, 2001), h. 136

## 9- أسلوب تحليل البيانات

ينال البيانات من قيمة المعرفي تعليم اللغة العربية و إدراك الطلبة من تعليم في الصف التحريية. والبيانات حصول تعليم اللغة العربية بصفة التقرير نصف الأول و قيمة الإختبار الأخير. والبيانات حصول تعليم اللغة العربية بصفة التقرير نصف الأول و قيمة الإختبار الأخير التحليل باستخدام إحصاءات الوصفي و إحصاءات التحليلي.

إحصاءات التحليلي الاستخدام هي اختبار المختلفة أو اختبار *Mann-Whitney* (اختبار *u*) قبل إجراء الاختبار الأول يفعل من الحسابات الإحصائية يحيط من المتوسط و الإنحيار المعياري. يستخدم اختبار *t* اذا البيانات توجيع الطبيعية و التجانس. ويستخدم الاختبار *Mann-Whitney* (اختبار *u*) اذا البيانات غير توجيع الطبيعية.

## 1- المتوسط

عند سودجان أن لتثبيت مؤ هلات نتيجة التعلم الحصول لطلاب يستطيع أن يعرف من خلال المعدل الذي حدده ب :

$$\bar{x} = \frac{\sum f_i x_i}{\sum f_i}$$

البيان:

=قيمة المعدل (mean)

=مجموع نتيجة الضرب بين كل البيانات مع تواترها

=مجموع البيانات<sup>35</sup>

## 2- المعياري الانحراف

المعياري الانحراف أو الانحاف القياسي العينة المستخدمة في احتساب قيمة لاختبار الطبيعية .

$$S =$$

البيان :

S = المعيار الانحراف

=قيمة المعدل

=مجموع تواتر البيانات إلى *i*, و أما . . . 3, 2, 1 = *i*

<sup>35</sup>Anas Sudjana, *Metode Statistika*, (Bandung: Teras, 2002), h.67

= عدد البيانات

= البيانات إلى  $i$  , أما  $i = 1, 2, 3, \dots$

### -3 الاختبار الطبيعية

كان الاختبار الطبيعية مستخدما لمعرفة الطبيعية من توزيع البيانات. ممتحن طبيعية البيانات التي تحصل بالبحث استخدام اختبار ليليفورس (*liliefors*) بخطوات الاختبار كما يلي :

(1) الملاحظة باستخدام الرمز ( من

المعدل و الانحاف القياسي المثالي)

(2) ولكل هذه عدد العياري و استخدام

قائمة التوزيع العادي العياري,

(3) ثم محسوبة النسبة التي أصغر أو

مساوية ب . إذا هذه النسبة تعتبر ب ف :

=

(4) حسب الفرق  $F() - S()$  ثم

حدد سعر مطلقه.

(5) خذ سعر أكبر بين الأسعار المطلق

من ذلك الفرق, و هذا السعر يسمى ب.

(6) لقبول أو رفض فرضية الصفر,

مقارنة ب باستخدام الجدول قيمة الدرجة

اختبار ليليفورس (*liliefors*) ب مع وجود

درجة الحقيقة , و معيارها هي : رفض

فرضية الصفر أن السكان توزيع الطبيعي إذا

التي حصلت بيانات الملاحظ أكثر من , و

في حالة أحر تقبل فرضية الصفر<sup>36</sup>.

### -4 الاختبار التجانس

و بعد توزيع البيانات الطبيعية, ثم يفعل الاختبار التجانس. الاختبار

المستخدمة هو الاختبار التنوعي الأعظم مقارنة بالتنوعي أصغر استخدام الجدول F. و

أما الخطوات اختبارها هي كما يلي:

(1) حساب الفرق الأكبر و الأصغر

(2) المقارنة قيمة مع قيمة.  
db pembilang = n-1

(لأكبر الفرق)

db penyebut = n-1

(لأصغر الفرق)

مستوي المغزى = )

(3) معايير الاختبار

- اذا  $F_{hitung} > F_{tabel}$  فغير التجانس

- اذا  $F_{hitung} \leq F_{tabel}$  فالتجانس<sup>37</sup>.

(4) الاختبار t

اختبار المقارنة هي اختبار t العينتين المستخدمة لمقارنة هل هي من تلك البياناتين (الفرق) متسوية أو مختلفة. و أما الخطوات اختبارها كما يلي:

(1) حساب قيمة

المعدل ( ) و الفرق ( ) كل

الأمثال:

= و

(2) حساب السعر t

برمز :

t =

البيان :

=مجموع البيانات الأولى (المجموعة التجريبية)

=مجموع البيئات الثاني (المجموعة الضابطة)

=قيمة معدل الحساب البيانات الأولى

=قيمة معدل الحساب البيانات الثاني

=تنوعي البيانات الأولى

=تنوعي البيانات الثاني

<sup>37</sup> Riduwan, *Belajar Mudah Penelitian Untuk Guru-Karyawan dan Peneliti Pemula*, (Bandung: Alfabeta, 2005), h. 120.

(3) تثبيت قيمة t في

الجدول توزيع t بمستوى المغزى

$$= 5\% \text{ ب}$$

= (

(4) تثبيت معياري

الاختبار إذا  $t \leq -t_{\text{tabel}}$

$$H_0 \text{ ف} \text{hitung} \leq t_{\text{tabel}}$$

المقبولة و  $H_a$  المردودة<sup>38</sup>.

(5) اختبار مان ويتني

(Mann Whitney)

(اختبار U)

إذا البيانات التحليل عدم

التوزيع الطبيعي فالمستخدمة اختبار مان

ويتني أو يسمى اختبار U أيضا. و عند

سوغيونو، يهدف اختبار U كالمعياري

استخدام اختبار t إذا كان الشرط

باراميتريتها لم تتحقق. وتستخدم هذه

الطريقة لاختبار الهدف من اختلاف

السكانين. و أما خطوات الاختبار كما

يلي :

(1) الجمع بين

الفصلين المنفردى و

من المرحلة كل

أعضائها بدءا من قيمة

الملاحظة الأصغر حتى

قيمة الملاحظة الأكبر.

إذا كان موجودان أو

أكثر من ملاحظة

متسوية فالمستخدمة

بمرحلة المعدل.

(2) حساب عدد كل

المراحل للمثل الأول و

الثاني بمجموع رموز

(3) الاختبار الاحصائي

$U$ , ثم تحسب من العينة

الأول : ملاحظة

أو من العينة الثاني ملاحظة

البيان :

= عدد العينات في العينة

الأولى

= عدد العينات في العينة

الثانية

= اختبار الاحصائي  $U$  من

العينة الأولى

= اختبار الاحصائي  $U$  من

العينة الأولى

= مجموع الرحلة في العينة

الأولى

= مجموع الرحلة في العينة

الثانية

(4) تستخدم قيمة  $U$  في

قيمة  $U$  التي أنها أصغر و

و أنها أكبر بعلامة  $U'$  و

قبل يقيم اختبار من المهم

بفحص هل وجد  $U'$

أو  $U'$  بمقارنتها مع ، و إذا

قيمتها أكبر من فتلك

القيمة  $U'$  و قيمة  $U$

تحتسب

$U = -U'$ .

(5) مقارنة قيمة U بقيمة

U في الجدول. بالمعياري

اتخاذ القرار هو إذا

'U ≥ U' ف H<sub>a</sub> مقبولة،

و إذا U ≤ U' ف H<sub>0</sub> مردودة.

اختبار الهام

الأكبر (<20) استخدام

نمذج المنحنى بالسعر الحرج

Z كما يلي :

$$Z =$$

$$\text{إذا } -z_{\alpha/2} \leq Z \leq z_{\alpha/2}$$

بالمستوي الحقيقي =  $\alpha$

H<sub>0</sub> 5% مقبولة و إذا

$$\text{أو } Z > z_{\alpha/2}$$

$$H_0 \text{ ف } Z < -z_{\alpha/2}$$

مردودة: 39.